

الترجمة: إذا كان سيتم تقديم ترجمة، الرجاء الإشارة إلى اللغات أدناه:

Português العربية Русский 中文 Español Français

تقرير التعليقات العامة

العنوان: تعزيز مساءلة ICANN

تاريخ النشر: 10 أكتوبر 2014

إعداد: إدارة المبادرات الإستراتيجية

روابط معلومات هامة
إعلان
صندوق التعليق العام
عرض تعليقات مقدم
تقرير التعليقات العامة

فترة التعليقات:	
تاريخ فتح التعليق:	6 سبتمبر 2014
تاريخ انتهاء التعليق:	27 سبتمبر 2014
تاريخ انتهاء الرد:	غير معروف
التوقيت (حسب التوقيت العالمي المُنسق):	23:59 بالتوقيت العالمي

جهة الاتصال بفريق العمل: تيريزا سوينهارت البريد الإلكتروني: theresa.swinehart@icann.org

القسم الأول: النظرة العامة والخطوات القادمة

رداً على طلب المجتمع، فتحت ICANN مدة تعليق 21 يوم بشأن تعزيز عملية مساءلة ICANN والتي نشرت في 14 أغسطس 2014. أبرزت مساهمة المجتمع بعد نشرها في 14 أغسطس بأنه ونظراً لأهمية هذه القضية، فإن المجتمع بحاجة لمزيد من الوقت لضمان أنه بإمكان أكبر قدر ممكن من أصحاب المصالح مراجعة المقترحات ونشر الاستفسارات والتعليقات.

بالإضافة إلى هذا الملحق والتحليل، تنشر ICANN وثائق العملية المنقحة الخاصة بمراجعة هذه المساءلة والإدارة بحيث يمكن مواصلة العمل. ولا ينص هذا الملخص والتحليل على العملية بالكامل؛ بل يحدد الكيفية التي تم بها وضع التعليقات الواردة في الحساب عند تنقيح العملية.

أما الخطوة الثانية فهي لمواصلة عملية مساءلة وإدارة ICANN، بما في ذلك إنشاء فريق عمل عبر المجتمع (CCWG)، وإعداد ميثاق وتعيين ممثلي العلاقات المتبادلة. وسيواصل فريق الخبراء العام (PEG) اختيار ما يصل إلى سبعة مستشارين من الترشيحات المقدمة، كما هو مبين في [دعوة للمرشحين](#).

القسم الثاني: المساهمون

وفي الوقت الذي تم فيه إعداد هذا التقرير، تم إعلان إجمالي 17 إسهام من المجتمع في المنتدى. وفيما يلي قائمة بالمساهمين على كلا مستويي الأفراد والمؤسسات/المجموعات وذلك في ترتيب زمني حسب تاريخ النشر وحسب الأحرف الأولى. وإلى الحد الذي تستخدم فيها الاقتباسات في القصة سابقة الذكر (القسم 3)، فسوف تشير هذه الاقتباسات إلى الحروف الأولى من المساهم.

المؤسسات والمجموعات:

الاسم	تقديم	الأحرف الأولى
الرابطة الدولية للعلامات التجارية - لجنة الإنترنت	كاترين بادورا	INTA
منظمة الأسماء الداعمة لأسماء رموز البلدان	بايرون هولاند	ccNSO
غرفة التجارة الأمريكية	آدم شلوسر	دائرة
اتئلاف المساءلة عبر الإنترنت	ستيفن ميتالينز	COA

USCIB	باربرا وونر	المجلس الأمريكي للأعمال الدولية
البرازيل	جاندير فيريرا دوس سانتوس	الحكومة البرازيلية
ISPCP	ولف-أولرتش كنوبين	مزودي خدمة الإنترنت ودائرة مزودي الاتصالات الانتخابية
بيان مشترك	كيث درازك	بيان مشترك من المنظمة الداعمة-اللجان الاستشارية-مجموعة أصحاب المصالح- الدائرة*
GAC	هيدر درايدن	اللجنة الاستشارية الحكومية
BC	ستيف ديل بيانكو	الدائرة التجارية
ITI	كين سالانس	مجلس صناعة تكنولوجيا المعلومات
CDT	ماتيو شيرز	مركز الديمقراطية والتكنولوجيا
ALAC	أوليفير كربين- ليلوند	لجنة At-Large الاستشارية
NCSG	رفيق داماك	مجموعة أصحاب المصالح غير التجارية

الأفراد:

الأحرف الأولى	الجهة التابعة (إذا وجدت)	الاسم
/	/	رينشارد هيل
/	/	أفري دوريا
/	عدالة الملكية الفكرية	روبن جروس

ملاحظة: بالإضافة إلى الهيئات المحددة في البيان المشترك، دعم فريق روبين و NCSG و ALAC البيان المشترك فيما بعد.

القسم الثالث: ملخص التعليقات

تنويه عام: المقصود من هذا القسم تلخيص التعليقات الشاملة والواسعة المقدمة إلى هذا المنتدى، ولكن ليس لمعالجة كل موقف محدد تم إقراره من قبل كل مساهم. يوصي طاقم العمل على القراء المهتمين بجوانب محددة في أي من هذه التعليقات الموجزة، أو السياق الكامل للآخرين، أن يشيروا مباشرة إلى المساهمات المحددة في الرابط المشار إليه أعلاه (راجع التعليقات المقدمة).

قدمت التعليقات رداً على هذا المنشور المتمركز على تحديد القضايا مع تصميم العملية واقتراح الحلول لتلك القضايا. ويتناول ملخص التعليق العام والتحليل هذه القضايا وحلولهم المقترحة من أجل إبلاغ التنقيحات لتعزيز عملية إدارة ومساءلة ICANN.

هيكل العملية

أدرج اقتراح 14 أغسطس 2014 فريقين - فريق عبر المجتمع للمساعدة في تحديد القضايا للنظر فيها وتحديد الأولويات، وفريق تنسيق والذي من شأنه إعداد التوصيات وتحديد القضايا المحددة من فريق عبر المجتمع حسب الأولوية. وكان من المقترض لفريق التنسيق أن يكون أصغر في الحجم، وشمل ما يصل إلى سبعة مستشارين خارجيين للمساعدة على إبلاغ ومشاركة أفضل التوصيات الممارسة لتعزيز مهمة مساءلة ICANN.

واقترحت التعليقات الواردة من اقتراح 14 أغسطس 2014 إلى حد كبير بأن يتم تبسيط مشروع الفريقين إلى فريق العمل عبر المجتمع (CCWG). حدد بعض المعلقين طرماً بأنه من الممكن تعديل أو تعزيز مشروع الفريقين.

وقد أيد كل من ccNSO والبيان المشترك و مزودي خدمة الإنترنت ومزودي الاتصالات الانتخابية ISPCP والدائرة التجارية BC ومجلس صناعة تكنولوجيا المعلومات ITI ومركز الديمقراطية والتكنولوجيا:

- اعتبر مزودي خدمة الإنترنت ومزودي الاتصالات الانتخابية ISPCP إنشاء فريق عمل عبر المجتمع CCWG بمثابة تبسيط لعملية دمج فريقين في فريق واحد، حيث يقلل تعدد الفرق من شفافية العملية ويصعب المشاركة.
- ووصى مجلس صناعة تكنولوجيا المعلومات ITI بأن يتم تشكيل فريق العمل عبر المجتمع CCWG فترة انتقال إشراف IANA وتنفيذ آليات تعزيز المساءلة. ويتصور مجلس صناعة تكنولوجيا المعلومات ITI بأن يستبدل فريق العمل عبر

- المجتمع CCWG جزء فريق التنسيق من اقتراح 14 أغسطس 2014، ومن جعل فريق العمل عبر المجتمع CCWG مسؤول عن تعيين العضوية لفريق عبر المجتمع. من شأن فريق عبر المجتمع حينئذٍ تحمل مسؤولية تقييم توصيات المساءلة الناتجة عن فريق العمل عبر المجتمع CCWG وسيشرف فريق العمل عبر المجتمع ومجلس الإدارة تنفيذ التوصيات. وذكر مجلس صناعة تكنولوجيا المعلومات ITI أيضاً بأن من شأن فريق العمل عبر المجتمع CCWG تحمل مسؤولية تحديد آليات الإشراف لضمان تنفيذ إصلاحات المساءلة. وسيسمح استخدام فريق العمل عبر المجتمع CCWG لتعيين أصحاب المصلحة من الممثلين ولوضع التوصيات عبر طريقة أصحاب المصلحة المتعددة التصاعدي.
- وقد وافق مركز الديمقراطية والتكنولوجيا CDT لنموذج فريق العمل عبر المجتمع CCWG طالما يحافظ "الأخرون" على إمكانية المشاركة.
- ونادى البيان المشترك بفريق العمل عبر المجتمع تقليدي CCWG ليكون بمثابة وسيلة أساسية لعملية المساءلة. وفي حال لم تستخدم ICANN نموذج فريق العمل عبر المجتمع CCWG، فقد حدد البيان المشترك عدة تغييرات والتي ينبغي إجراؤها على مشروع الفريقين.
- وبين ccNSO تفضيلاته لفريق العمل عبر المجتمع CCWG، بأن يتم توفير سكرتارية مستقلة لفريق العمل عبر المجتمع CCWG، وبأن يختار عدم تصويت رئيسه.

وإذا تم إبقاء بنية الفريق الثنائي، يقترح بعض التعديلات والتوضيحات:

- يتم تمكين فريق عبر المجتمع لوضع التوصيات وينبغي أن يعمل كوسيلة للتماس ملاحظات المجتمع على نطاق أوسع بخصوص مواضيع نقاش وتوصيات. (بيان مشترك؛ مركز الديمقراطية والتكنولوجيا CDT؛ البرازيل؛ المجلس الأمريكي للأعمال الدولية USCIB)
- ويسمح للمنظمات الداعمة واللجان الاستشارية ومجموعة أصحاب المصالح لتعيين ممثل لفريق التنسيق في حال لم يتوفر العضو المعين. (بيان مشترك)
- عملية لضمان إمكانية مشاركة "الأخريين" بعمل فريق التنسيق. مركز الديمقراطية والتكنولوجيا (CDT)
- سيحصل كلا الفريقين على قرارات نهائية بشأن ميثاقهم، مع مشورة مجلس الإدارة. مركز الديمقراطية والتكنولوجيا (CDT)
- ينبغي أن يشتمل فريق التنسيق على شخص واحد لكل دائرة بدلاً من شخص واحد لكل مجموعة أصحاب مصلحة وذلك بسبب عدم قدرة شخص واحد تمثيل مصالح متباينة. (INTA؛ BC؛ ISPCP)
- يجب أن يحتوي طاقم عمل ICANN دور مساند فقط في العملية. (بيان مشترك؛ روبين غروس؛ البرازيل)
- وينبغي أن يكون أعضاء فريق التنسيق ناقلين لحلول توصيات المجتمع. المجلس الأمريكي للأعمال الدولية (USCIB)
- لا يملك فريق عبر المجتمع دوراً في تأكيد ممثلي أصحاب المصلحة لفريق التنسيق. إنثالاف من أجل المساءلة عبر الإنترنت (COA)

دور المستشارين / فريق الخبراء العام

طلبت الدائرة التجارية BC والمجلس الأمريكي للأعمال الدولية USCIB ومركز الديمقراطية والتكنولوجيا CDT أن توضح ICANN بأنه لا يوجد للمستشارين دور متعلق بالقرارات. كما طلبت الدائرة التجارية BC والمجلس الأمريكي للأعمال الدولية USCIB كذلك معلومات بشأن مؤهلات الخبراء وكيف من شأن خبراتهم تحسين الخبرات الموجودة فعلاً في مجتمع ICANN.

وقد رحب البيان المشترك بدور المستشارين الخبراء ولاحظوا بأنه سيسفر عن اعتماد توصيات المجتمع لدعوة المرشحين خبراء من شأنهم أن يساهموا في العملية بشكل إيجابي. ومن الممكن أن يتم تشجيع فريق الخبراء العام أيضاً للتشاور مع المجتمع، ومن الممكن عبر قيادة المنظمات الداعمة / اللجان الاستشارية / مجموعة أصحاب المصلحة بشأن اختيارهم. وبين البيان المشترك بأنه لا ينبغي إدراج المستشارين في دعوة الإجماع ضمن مناقشات الفريق.

واقترح مجلس صناعة تكنولوجيا المعلومات ITI بأن يتم تعيين أعضاء من فريق الخبراء العام من قبل المنظمات الداعمة، بالتشاور مع فريق العمل عبر المجتمع CCWG و ICANN والرئيس التنفيذي، وحينئذٍ سيقدم فريق الخبراء العام المشورة لوضع التوصيات. ويقترح مجلس صناعة تكنولوجيا المعلومات ITI بأن مشاركة الرئيس التنفيذي مباشرة في اختيار فريق الخبراء العام من شأنه خلق "تأثير غير معقول" من قبل ICANN في العملية.

وطلب ائتلاف المساءلة عبر الإنترنت COA مجدداً بأن يتم إدراج خبرة خاصة في حقوق الملكية الفكرية وسيادة القانون على الإنترنت باعتبارها مجالات خبرة مستقلة للمستشارين.

ويلاحظ ccNSO بأن وسيلة الاختيار المفضلة ستكون من خلال عملية ترشيح مفتوحة، على الرغم من أن مصلحة الوقت تستلزم فائدة البدء بعملية الاختيار تلك في وقت أبكر. وتستلزم الحاجة إلى خبراء مع سجلات حافلة بالإنجازات الحاجة لإعادة النظر في التعويض للخبراء. ويدرك ccNSO أيضاً بأنه يمكن للخبراء المواجهة بشكل مكثف أكثر بشأن هذا العمل لتقديم التوصيات ومن خلال مجموعات فرعية من أصحاب المصلحة العامة.

واقترحت INTA بأن وضع المستشارين مع دور التصويت على فريق التنسيق يمثل انتهاكاً لدور التيسير المحايد لـ ICANN الذي دعا إليه من قبل NTIA. ويجب أن يتضمن المجتمع دوراً في اختيار المستشارين.

مشاركة أولئك خارج بنية المنظمات الداعمة/اللجان الاستشارية

وصى البيان المشترك بالوصول لأولئك المحددين بكونهم "الأخريين" لتقديمهم إلى المجتمع: "بقدر ما هنالك أصحاب مصالح آخرين غير متابعين بعد مع ICANN أو المنظمات الداعمة أو اللجان الاستشارية أو مجموعات أصحاب المصلحة أو الدائرة، فإننا نشجع ICANN بالعمل على تنقيف هكذا مشاركين حول بنيات المشاركة الموجودة ضمن نموذج أصحاب المصلحة المتعددة. وإذا ما زال أصحاب مصلحة معينين لم يتمكنوا من الاندماج في أحد المنظمات الداعمة أو اللجان الاستشارية أو مجموعات أصحاب المصلحة أو الدوائر الموجودة بعد تلك الجهود سيتم النظر في إيجاد فئة "أخرى" حينها من قبل فريق العمل عبر المجتمع CCWG في وضع ميثاقها ووسائل العمل. ومع ذلك، نعتقد بأن المشاركة الفعالة في فريق العمل عبر المجتمع CCWG ينبغي أن يتم فتح لكافة الأطراف المهمة." وقد لاحظت روبين غروس اهتمامها لاقتناص حينما يسمح لأولئك الذين هم من خارج عمليات مشاركة المنظمات الداعمة/اللجان الاستشارية العادي للحصول على فنتهم الخاصة للمشاركة، والتي قد تحفز الانفصال عن العمليات المنشأة وتمنح "حقوق التمثيل العالية بشكل غير مناسب في العملية شاملة."

ولاحظ مركز الديمقراطية والتكنولوجيا CDT بأنه من الضروري أن تتضمن تلك النقاشات أطراف مهمة من مجتمع أصحاب المصلحة المتعددة العالمي، سواء من داخل وخارج ICANN؛ حيث يعد هذا اهتمام عالمي. وأي حركة إلى فريق العمل عبر المجتمع CCWG "قد يكون مناسب إن تمكن من احتواء فئة مهمة من "الأخرى" بطريقة مرجحة بشكل مناسب."

وطلبت البرازيل بأن يتم توسيع العملية إلى ما وراء مجتمع ICANN، كما تم مع عملية انتقال إشراف IANA، تماشياً مع العملية المطبقة في وضع بيان NETmundial. وسيشتمل هذا مشاركة ترحيبية لكافة أصحاب المصالح، بما في ذلك الحكومات، للمشاركة على قدم المساواة بهدف تمثيل متنوع. ويجب أن تكون العملية شفافة كذلك حتى لا يشعر المشاركون بالهرع أو القدرة على تحدي النتائج على أساس أن العملية لم تكن شاملة أو شفافة بما يكفي. ولا تظهر المراجعات الذاتية والتقارير الغير ملزمة المساءلة الحقيقية.

دور مجلس الإدارة في العملية

وفيما يتعلق بوضع الميثاق، فقد طلبت الدائرة المركزية BC ومركز الديمقراطية والتكنولوجيا CDT ومجلس صناعة تكنولوجيا المعلومات ITI والمجلس الأمريكي للأعمال الدولية USCIB بأن يضع كل من فريق عبر المجتمع فريق التنسيق ميثاقهم الخاص بالتشاور مع المجتمع ومجلس الإدارة. والأهم من ذلك، ستبقي فرق المجتمع الموافقة النهائية لميثاقهم. واقترح المجلس الأمريكي للأعمال الدولية USCIB الاقتباس التالي من خطاب 18 سبتمبر في كافة الوثائق: "إذا اعتبرت المسألة خارج نطاق مجلس الإدارة، ينبغي أن يتوصل فريق التوثيق - مع مساهمة المجتمع - عن ما إذا كانت وأين وكيف ستتم تناول تلك المسألة في ICANN."

وأعلن البيان المشترك بأنه "يجب على مجلس إدارة ICANN تقبل نتيجة عملية المساءلة إلا إذا تم تحديد نزاع قانوني من الخبراء المستقلين عن ICANN ويجب أن تكون العملية المتفقة للتعامل مع رفض مجلس الإدارة أو إحالات توصيات المجتمع في مكانها." ووصف البيان المشترك كذلك ما اعتبره المساهمون توترات محتملة بين التوصيات والواجبات الإثمانية التي عقدها مجلس الإدارة. ويضع البيان المشترك عملية للحوار، بما فيها متطلب لاجتماع مجلس الإدارة الكامل، في حال رفض أو إحالة التوصية. ويقترح البيان المشترك إلى جانب آخرين كثر بضرورة أن تكون كافة الاجتماعات والنقاشات والبريد الإلكتروني عن عملية المساءلة مفتوحة. وأيدت روبين غروس والمجلس الأمريكي للأعمال الدولية USCIB خاصة اقتراح البيان المشترك للعملية. ودعت الدائرة التجارية BC

أيضاً إلى عملية محددة مسبقاً بالإضافة إلى الشفافية في نقاشات مجلس الإدارة بشأن مهمة المساءلة، بما في ذلك نشر أية مشورة قانونية متعلقة بمخاوف الاقتراحات في العملية.

ودعا المجلس الأمريكي للأعمال الدولية USCIB من مجلس الإدارة النظر فوراً في وضع العملية وصعدت اعتبارات التصويت، على الرغم من أنه لا يجب تحديد الآلية من طرف واحد من قبل مجلس الإدارة. ويجب أن يشتمل المجتمع مساهمة في تطوير أي عملية رفض. ودعا ccNSO أيضاً لمساهمة المجتمع ذاتها، ووصى بأن تقدم العملية للنظر في التوصيات السياسية من GNSO و ccNSO كدليل.

ومن حيث دور مجلس الإدارة في الموافقة على اقتراح نهائي، طلب كل من INTA و ccNSO والبيان المشترك والدائرة التجارية BC وروبين غروس جميعهم نموذج لمعيار أو منهجية والتي من شأن مجلس الإدارة استخدامها في اتخاذ قرارات حول خطة المجتمع المطورة. ودعا ccNSO إلى فرضية بأنه سيتم تنفيذ التوصيات في ظل غياب أي سبب مقنع للرفض.

وفيما يتعلق بعتبات التصويت، طلبت كل من غرفة التجارة الأمريكية والمجلس الأمريكي للأعمال الدولية USCIB معايير تصويت أعلى (أغلبية 2/3) من مجلس الإدارة إذا كان مجلس الإدارة سيرفض التوصيات من فريق التنسيق، ووصت غرفة التجارة بأن أي قرار كهذا من مجلس الإدارة سوف يسبقه حوار قبل الانتهاء، بحيث يتمكن كافة أصحاب المصالح من تقديم مساهمة. وفي حال وجود مأزق، توصي غرفة التجارة بأن يتم تعيين لجنة بوساطة طرف ثالث لتيسير الحل.

وطلبت الدائرة التجارية BC و INTA والمجلس الأمريكي للأعمال الدولية USCIB بأن يكون هنالك آلية والتي يمكن من خلالها الطعن بقرارات مجلس الإدارة بشأن توصيات الفريق.

واقترحت البرازيل بضرورة تنفيذ النتائج المحددة من أصحاب المصلحة بدون تفتية أو تعديل.

ومن حيث شفافية مجلس الإدارة وطاقم العمل: حثت الدائرة التجارية BC والبيان المشترك وجلس الأمريكي للأعمال الدولية USCIB بأن يتم فتح كافة التبادلات المتعلقة بين المجلس العام ومجلس الإدارة وطاقم العمل.

كفاية النطاق

كان هنالك طلبات لتوسيع نطاق العملية كما التالي:

- علقت البرازيل بأن الهدف من هذا العمل ينبغي أن يكون لأجل أن يتم مساءلة ICANN بالكامل للمجتمع العالمي والالتزام بأعلى مستويات من المساءلة والشفافية. كما تبنت ccNSO المرجع إلى مبادئ NETmundial في دعم صلاحيات واسعة.
- وطلب مزودي خدمة الإنترنت ودائرة مزودي الاتصالات ISPCP بأن يتم تناول القضايا المتعلقة بحالة ICANN القانونية، ولا بد أن يكون هنالك اعتراف صريح بوجود قضايا أوسع والتي لن يتم تناولها خلال حل قضايا المساءلة المرتبطة مباشرة بالانتقال. وطلب مزودي خدمة الإنترنت ودائرة مزودي الاتصالات ISPCP إلزاماً بأنه سيتم التعامل مع تلك القضايا.
- واقترح البيان المشترك بسماع عملية النطاق النظر في "أية آليات لتحسين مساءلة ICANN" وبأن المجتمع يعارض تضيق المقترح لهذا النقاش لقضايا المساءلة المتعلقة بانتقال إشراف IANA. وسيحدد فريق العمل عبر المجتمع CCWG أية أجزاء من هذا العمل يجب تنفيذه مسبقاً من الانتقال، وسوف يعمل المجتمع و ICANN حينها سوياً لتحديد جدول زمني كامل لتنفي كافة التوصيات.
- وقد أكد مركز الديمقراطية والتكنولوجيا CDT بأنه ينبغي أن يكون تأكيد الالتزامات جزءاً من العملية.
- وقد كان المجلس الأمريكي للأعمال الدولية USCIB داعمة لتقييد النطاق الذي حدده ICANN.
- واقترحت روبين غروس رفض مطالبات ICANN بأن هذه العملية بحاجة لأن تنحصر على تلك القضايا المرتبطة بالانتقال إشراف IANA، مما يشير إلى أن هذا التقييد هو مثال لنزاع اهتمام ICANN بالحد من العملية برمتها. كما واقترح مركز الديمقراطية والتكنولوجيا CDT والدائرة التجارية BC أيضاً بضرورة عدم استخدام اهتمامات النطاق كوسيلة لعرقلة النقاش.
- واقترح مجلس صناعة تكنولوجيا المعلومات ITI بأن أداء فريق العمل عبر المجتمع CCWG لصياغة الميثاق الجماعية

- لتحديد النطاق والمهمة "ليس كما هو محدد ومقيد حديثاً من طاقم عمل ICANN".
- ولاحظت أفري دوريا بأنه يجب أن تشمل جهود المساءلة قضايا أوسع من آليات مراجعة ICANN كما هو طلب في ATRT2، توصيات 9.2.

الإطار الزمني للعملية

اقترحت غرفة التجارة بأن يتضمن الإطار الزمني للعمل حيث سيتم اجراء المسودات لمساهمات المجتمع، بالإضافة إلى متطلب بأن تكون فترة التعليق أطول من التعليق/ الرد لمدة 21 يوم في الممارسة حالياً، مما يشير إلى معيار دولي لمدة 60 يوم.

بينما سيكون من الأفضل ترك بعض التعليقات المتعلقة بالإطار الزمني للعملية لأساليب عمل الفريق - مثل تلك التي أعدتها غرفة التجارة - طالبت ccNSO والبيان المشترك و INTA ومركز الديمقراطية والتكنولوجيا CDT بإطار زمني لتنفيذ توصيات المساءلة كاملة قبل أن تجري عملية الانتقال. واعترفوا بأنه من الممكن أن تتسع تنفيذ توصيات المساءلة إلى ما وراء انتقال إشراف IANA. وبالنسبة إلى هذا، اقترحت أفري دوريا وضع معالم متتابعة من تلك العناصر اللازمة المطلوبة للسماح بالانتقال للمضي ومن ثم مواجهة قضايا المساءلة كاملة كما أثبتت في تقرير ATRT2. ولاحظ مركز الديمقراطية والتكنولوجيا CDT الحاجة للتنسيق الوثيق بين العمليتين. واقترحت الدائرة التجارية BC بأن انتقال إشراف IANA "ينبغي أن يتبع الموافقة على التوصيات لتعزيز مساءلة ICANN" وينبغي أن يكون هنالك اعتراف بهذا التوقيت من ICANN. طالبت البرازيل بعملية مساءلة ليتم تقديمها في الإطار الزمني ذاته كما عملية إشراف انتقال IANA في شهر سبتمبر 2015. واقترح ريتشارد هيل بأن يتم إقفال ودمج عملية المساءلة بأكملها إلى نقاشات انتقال إشراف IANA.

القسم الرابع: تحليل التعليقات

تنويه عام: الغرض من هذا القسم هو توفير تحليل وتقييم للتعليقات الواردة بالإضافة إلى تفسيرات فيما يخص الأساس الذي تبنى عليه أية توصيات يتم تقديمها داخل التحليل.

وبأخذ هذه القضايا المحددة والحلول المقترحة في الحسبان، قامت ICANN بنقيح العملية لتعزيز مراجعة مساءلة ICANN. ويرافق هذا الملخص ونشر التحليل [وثيقة العملية المنفحة](#). ويشرح قسم التحليل بالتفصيل كيف وضعت ICANN تعليقات المساهمين في الحسبان عن مراجعة العملية.

هيكل العملية

وكنتيجة للتعليقات والخيار إما لتعديل عملية 14 أغسطس أو دمج المبادئ إلى إنشاء فريق العمل عبر المجتمع (CCWG) عبر المجتمع، يقترح طاقم عمل ICANN العملية ليتم تعديلها أكثر وسيكون هنالك إنشاء لنموذج فريق العمل عبر المجتمع CCWG عوضاً عن هيكل الفريق الثنائي. وسوف يعالج هذا التغيير الأكثر أهمية للعملية العديد من التعليقات الواردة المتعلقة بالهيكل. وضمن وثيقة العملية التي يتك تحضيرها، طرحت ICANN بعض المبادئ التي انعكست أيضاً على نقاش المجتمع وينبغي الاعتراف بها كجزء من فريق العمل عبر المجتمع CCWG في أداء عملهم.

أما عن بعض المجالات الرئيسية للانتقال إلى فريق العمل عبر المجتمع CCWG التي تتناول التعليقات هي:

- وسوف يتحمل فريق العمل عبر المجتمع CCWG المسؤولية لإنشاء فريق صياغة الميثاق، مع ميثاق موافق عليه من قبل منظمات التوثيق أخذ مساهمات مجلس الإدارة بالحسبان. ويتناول هذا العديد من المعلقين الذي يسعون إلى توضيح بشأن دور التعليقات في تطوير الميثاق.
- وتعني العضوية في فريق العمل عبر المجتمع CCWG بإنشائها من قبل فريق صياغة فريق العمل عبر المجتمع CCWG. ولا تصف ICANN أرقام عضوية. ويتناول هذا تعليقات عدة متعلقة بالحاجة إلى التمثيل الكافي بين مختلف المنظمات الداعمة واللجان الاستشارية ومجموعات أصحاب المصلحة والدوائر.
- ولا يتوقع من المستشارين الخبراء واتصال مجلس إدارة ICANN والموظفين المشاركين في فريق العمل عبر المجتمع CCWG بأن يكونوا جزءاً من أي تصويت أو طلب للإجماع في تداول فريق العمل عبر المجتمع CCWG، على الرغم

من أنه يتوقع السماح لهم بمشاركة كاملة وهادفة بطريقة أخرى.

- ويتوقع من فريق العمل عبر المجتمع CCWG السماح بمشاركة كاملة وهادفة ومشاركة أولئك الجدد على هيكل ICANN وغير مرتبطين بنموذج المنظمات الداعمة/ اللجان الاستشارية. ويشتمل هذا إدراج أولئك ممن عبروا فعلاً عن اهتمامهم في العملية عبر التقديم للمشاركة في فريق عبر المجتمع. على الرغم من تحدي بعض المعلقين هذا الإدراج بحيث يخلق خطر الاستيلاء أو تأثير لا مبرر له، كان هنالك معلقين آخرين مثل البرازيل ومركز الديمقراطية والتكنولوجيا، حيث وضخوا بأن قيمة هذه العملية ليست ببساطة لـ ICANN اليوم، ولكن للتأكد من رؤية ICANN باعتبارها مسؤولة أمام مجتمع عالمي. ويتجلى خطر التأثير غير المبرر من أي فريق، على الرغم من الانتقال إلى فريق العمل عبر المجتمع CCWG ذاته من المتوقع أن يخفف من هذه المخاطر. ولاحظ البيان المشترك بأنه بدلاً من مجرد تحديد هؤلاء الأفراد على أنهم "الآخر"، ينبغي بذل الجهود لتقديمها إلى المجتمع. إنلتزمت ICANN (في [خطاب 18](#) سبتمبر) لـ "العمل مع أولئك الجدد في مجتمع ICANN لرؤية كيف بإمكان أولئك القادمين الجدد مواصلة المشاركة في ICANN و / أو الانضمام في فريق أصحاب المصلحة الحالي حسب الاقتضاء".
- وعلى الرغم من طلب أحد المعلقين، لن يكون لدى فريق العمل عبر المجتمع CCWG سكرتارية مستقلة، فهي ليست جزء من ممارسة عامة حتى الآن عبر فرق العمل عبر المجتمع CCWG وأظهرت ICANN الكفاءة في تقديم خدمات السكرتارية. حتى وإن كان دور ICANN محصور بدر التيسير (وهو ليس كذلك)، يعد توفير خدمات السكرتارية واجب التيسير.
- وعلى الرغم من اقتراح بعض المعلقين بأن لدى ICANN تضارب الاهتمام في هذا العمل وليس أصحاب المصلحة في هذه العملية، حيث لا توافق ICANN على هذا الاقتراح بكل احترام. وكما نوقش في [رد 18](#) سبتمبر على المنظمات الداعمة/ اللجان الاستشارية/ مجموعة أصحاب المصلحة / الدوائر، تقدم ICANN اهتمام محدد على الطاولة، وينبغي أن يكون جميع المشاركين منفتحين وشفافين في تقديم بيان إبداء الاهتمام. إن مضي هذه المراجعة بدون مشاركة هادفة من ICANN على مستوى طاقم العمل ومجلس الإدارة سيكون غير مناسب. وبالأخص مع التزام بأن لا طاقم عمل ICANN أو مجلس الإدارة سوف يحتسبون نحو اجماع الرأي، ينبغي على فريق العمل عبر المجتمع منع تأثير ICANN غير المبرر بشأن العملية.

وبالانتقال إلى نموذج فريق العمل عبر المجتمع CCWG، حيث تترك ICANN بعدم وجود آليات عمل منشأة وموتقة بعد (كما تلك قيد النقاش)، حيث يدعم فهم ICANN للممارسات السابقة والحالية لفرق العمل عبر المجتمع الأخرى أساس طبيعة العناصر مثل وضع الميثاق والموافقة عبر منظمات توثيق واختيار العضوية وتأييد النتائج.

دور المستشارين / فريق الخبراء العام

وكما حدد العديد من المعلقين، فإن هنالك قيمة معترف بها بوجود مستشارين يبلغون عمل المساءلة هذا. وكما لاحظت البرازيل، فإن المراجعة ذات المراجعة الذاتية بالكامل لا تعد مقياس للمساءلة. وكما لاحظت ccNSO، فإن تحديد قادة الفكر مع سجلات حافلة بالإنجازات سيكون ذو فائدة.

وطلب بعض المعلقين بأن يشتمل المجتمع دوراً في اختيار المستشارين، إلا أن ذلك ليس ممكناً في ضوء مخاوف المراجعة الذاتية. وتتعترف ICANN بأنه لا يزال هنالك بعض الصعوبة مع دور فريق الخبراء العام، ولا سيما في تعيين أعضاء فريق الخبراء العام من قبل رئيس ICANN التنفيذي. ويخشى بعض المعلقين من وجود تضارب اهتمام في وجود ICANN في سلسلة تعيين غير مباشرة للمستشارين، ولا سيما إذا كان أولئك المستشارون سيحصلون على دور تصويت في توصيات الفريق. ويساعد التأكيد على أن المستشارون لا يتوقع أن يكونوا جزءاً من طلبات الاجماع لفريق العمل عبر المجتمع CCWG بجانب الانتقال إلى فريق العمل عبر المجتمع CCWG (خلافاً لأكثر الأرقام محدودة بشأن فريق التنسيق المقترح سابقاً) على تناول المخاوف إمكانية تأثير المستشارين الغير مبرر. وفي ضوء هذا، سوف يستمر دور فريق الخبراء العام PEG في اختيار المستشارين. ويعد عمل فريق الخبراء العام PEG، باستثناء المداولات على المرشحين، متوفر علناً عبر القائمة البريدية [الأرشيف](#) [الويكي](#). بينما لا توافق ICANN على مشاركة الرئيس التنفيذي في نتائج تعيينات فريق الخبراء العام في تضارب الاهتمام، تهدف جهود التخفيف المتخذة عبر توضيح دور المستشارين لمعالجة المخاوف المثارة.

وسيتم توفير طلبات المجتمع لإعادة النظر في تعويض المستشارين إلى فريق الخبراء العام PEG للنظر فيها. وقد تم بالفعل استيعاب الطلب المتجدد من ائتلاف المساءلة عبر الإنترنت COA بشأن وضع مجالين جديدين محددين القائمة بخبرة (حقوق الملكية الفكرية وسيادة القانون على الإنترنت) إلى الحد الممكن، من خلال توضيح فئة حماية مستهلك الإنترنت. وللملاحظة بأنه بغض النظر عن

اختيار المستشارين من قبل فريق الخبراء العام PEG أو ائتلاف المساءلة عبر الإنترنت COA أو الأطراف الأخرى من مجتمع ICANN يبقى قادراً على تحديد خبراء أصحاب المصلحة مع خبرة مطلوبة للعمل ضمن فريق العمل عبر المجتمع CCWG.

دور مجلس الإدارة في العملية

وكما هو موضح في [الأسئلة الشائعة](#) وأعلاه، ولضمان ملكية أصحاب المصلحة في العملية، سيتحمل فريق العمل عبر المجتمع CCWG مسؤولية وضع الميثاق، مع مساهمة من مجلس الإدارة.

سوف يعين مجلس الإدارة اتصال لفريق العمل عبر المجتمع CCWG. وللتوضيح رداً على التعليقات، لن يكون اتصال مجلس الإدارة جزءاً من أي تصويت أو طلب إجماع ضمن تداولات الفريق.

وتعد قضية كيف سينظر مجلس الإدارة في التقرير النهائي، ولا سيما ما العملية التي سيحتاجها مجلس الإدارة للمتابعة إذا كان مصمماً لعدم متابعة التوصية، قضية تأخذها ICANN على محمل الجد. ويعتبر المعلقون عالميون تقريباً في بيانهم الذي يجب أن يتم وضع العملية المحددة قديماً، وهناك اقتراحات لعتبة التصويت المتصاعدة لأية قرارات لعدم متابعة التوصية، بالإضافة إلى الحوار والمبرر المنطقي حول ذلك القرار. وينظر مجلس الإدارة في تلك التعليقات ومن المتوقع أن يلتزم بعملية خلال وقت قصير، قبل أن يتم إدخال التوصيات النهائية.

طلبات لتوسيع النطاق/عملية ربط الإطار الزمني لنقاشات انتقال إشراف IANA

حدد معلقين كثر بأنهم لم يكونوا مرتاحين مع تقييد النطاق المقدم في اقتراح 14 أغسطس 2014، ولاحظوا بأنه يجب التقدم في تعزيز مسالة ICANN. ولتولي تلك التعليقات، سيتم تقديم ICANN عملية مراجعة تدريجية، عملية تركز أولاً على قضايا المسألة تلك والمرتبطة بانتقال إشراف IANA، ومن ثم قضايا المسألة الأوسع نطاقاً. وسيكون نموذج فريق العمل عبر المجتمع CCWG في موضعه عبر كل مرحلة من هذه المراحل. وما سيقوم به هذا هو السماح لمناقشة مسالة المتعلقة بالانتقال للمضي بوقت مناسب وتلبية الإطار الزمني للنظر في اقتراح انتقال إشراف IANA (والذي يتماشى كذلك مع تعليقات المجتمع على الإطار الزمني للعملية)، بينما يسمح الوقت اللازم لمناقشة قوية بشأن قضايا المسألة الأوسع نطاقاً. وبتقديم مكان لمناقشة قضايا أوسع نطاق يتناول كذلك مخاوف أثارها بعض المعلقين والذي يمنع نقاش ICANN على نحو غير لائق.

وترتبط عملية تعزيز مسالة وإدارة ICANN بعملية انتقال إشراف IANA ويهدف إلى التعامل مع قضايا منهجية متمركزة ناجمة عن علاقة تاريخية متغيرة مع الأمريكي، تشتمل على سبيل المثال، عبر اختبار إجهاد نحو الاستيلاء الداخلي أو الخارجي أو الاستحواذ، وضمانات من الاستيلاء على كافة المستويات، والذي يعد شرط مسبق للانتقال. وتبقى البيانات الصادرة من NTIA منذ نشر توضيح بأن هذه العملية تقتصر على ضمان بأن تبقى ICANN تتحمل المسؤولية في ظل غياب علاقاتها التعاقدية مع حكومة الأمريكي.

ونظراً للصلة الوثيقة بنقاشات الانتقال، ينبغي إنشاء فريق التنسيق (ICG) آلية للاتصال مع مهمة انتقال إشراف IANA لتدفق العمل 1 من عملية المسألة، كما أن ناتج هذه مترابط وجزء من الإنجاز لانتقال إشراف IANA إلى NTIA.